

**No. 16456**

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
HUNGARY**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
diplomatic and official visa facilitation. Budapest,  
29 March and 7 April 1976**

*Authentic texts: English and Hungarian.*

*Registered by the United States of America on 13 February 1978.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
HONGRIE**

**Échange de notes constituant un accord destiné à faciliter  
la délivrance de visa pour les titulaires de passeports  
diplomatiques ou officiels. Budapest, 29 mars et 7 avril  
1976**

*Textes authentiques : anglais et hongrois.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 13 février 1978.*

## EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC RELATING TO DIPLO- MATIC AND OFFICIAL VISA FACILITATION

### I

No. 79

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hungarian People's Republic and has the honor to inform the Government of the Hungarian People's Republic that the United States Government is prepared, on a basis of reciprocity and with an effective date of April 7, 1976, to issue nonimmigrant visas on a facilitated basis to certain holders of Hungarian diplomatic or official passports as defined in and subject to the conditions stipulated in paragraphs (A), (B) and (C) following.

(A) Holders of Hungarian diplomatic or official passports being assigned permanently or temporarily to the Hungarian Embassy at Washington and the Hungarian Consulate General at New York, and members of Hungarian permanent or temporary delegations to the United Nations, and immediate family members of the above can expect that the U.S. Government will normally complete processing of visa applications in seven days from the date of submission.

(B) In urgent cases in the above categories, plus in cases of Hungarian officials and their immediate family members who wish only to transit the United States, the U.S. Government will decide visa applications in less than seven days, and if needs require even immediately, provided that the U.S. Government receives, at the time of visa issuance, information as to the traveler's planned date and port of arrival in the U.S., identification of the means of transport to be utilized, including airline name and flight number if applicable, the destination or purpose of entry, and, in the case of transit travellers, the itinerary through and means of transport from the U.S.

(C) The U.S. Government will likewise endeavor to decide visa applications of holders of Hungarian diplomatic or official passports, who are not in the above categories, in seven calendar days or as soon as possible as permitted by U.S. visa regulations and procedures. The U.S. Government will similarly endeavor to decide in seven days or less applications for "courtesy" visas from Hungarians desiring to make personal visits to Hungarian officials assigned in the United States.

The Government of the United States of America proposes that this Note, together with the Hungarian reply Note specifying like Hungarian visa facilitation for similar holders of U.S. diplomatic and official passports, constitute the official agreement on this matter between our two Governments.

The Embassy of the United States of America takes this opportunity to convey to the Ministry of Foreign Affairs of the Hungarian People's Republic the renewed assurances of its highest consideration.

Budapest, March 29, 1976.

Embassy of the United States of America

<sup>1</sup> Came into force on 7 April 1976 by the exchange of said notes.

## II

[HUNGARIAN TEXT — TEXTE HONGROIS]

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION]<sup>2</sup>A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG  
KÜLUGYMINISZTERIUMATHE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

U/4/5-2/1976

U/4/5-2/1976

## SZÓBELI JEGYZÉK

## NOTE VERBALE

A Magyar Népköztársaság Külügyminisztériuma tiszteletét fejezi ki az Egyesült Államok Nagykövetségének és van szerencséje igazolni a vízumkiadások megkönnyítése tárgyában 1976. március 29-én kelt, 79. számú szóbeli jegyzékében a vízumkiadások meggyorsítására vonatkozó javaslatot:

The Ministry of Foreign Affairs of the Hungarian People's Republic presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge the proposal concerning visa facilitation presented by the Embassy in its note verbale No. 79, dated March 29, 1976.

A Magyar Népköztársaság Külügyminisztériuma a T. Nagykövetség által tett fenti javaslatot elfogadja és egyben a maga részéről is intézkedik aziránt, hogy 1976. április 7. napjától kezdődően 7 nap alatt kiadásra kerüljenek azok a vízumok, amelyeket amerikai diplomata vagy speciális útlevéltre a budapesti amerikai nagykövetségre szolgálatlattel vagy egyéb hivatalos célból utazóknak meg kell kapniuk a Magyar Népköztársaságba való beutazáshoz vagy a területén való átutazáshoz. Ugyancsak a fenti elbírálásban részesíti azoknak az amerikai állampolgároknak az „udvariassági“ vízumkérelmét, akik a Magyar Népköztársaságba diplomata, vagy speciális útlevéllal szolgálatot teljesítő amerikai állampolgárokat kívánnak magáncélból meglátogatni.

The Ministry of Foreign Affairs of the Hungarian People's Republic agrees to the Embassy's above proposal and for its part, too, is prepared, as of April 7, 1976, for issuance within 7 days of visas to holders of United States diplomatic or special passports going to the Hungarian People's Republic for duty at the United States Embassy in Budapest or for some other official duty, to enable them to enter or transit the Hungarian People's Republic. The same treatment will be given to "courtesy" visa applications of United States citizens desiring to make personal visits to United States citizens serving in the Hungarian People's Republic with diplomatic or special passports.

A Magyar Népköztársaság Külügyminisztériuma a T. Nagykövetség közötti jegyzékváltást úgy tekinti, mint a fent említett vízumkiadás megkönnyítésére létrejött megállapodást.

The Ministry of Foreign Affairs of the Hungarian People's Republic considers the exchange of notes between the Ministry and the Embassy as an agreement concluded for facilitating the above-mentioned issuance of visas.

A Magyar Népköztársaság Külügyminisztériuma ezúttal is öszinte nagyra-

The Ministry of Foreign Affairs of the Hungarian People's Republic avails

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

becsülését fejezi ki za Egyesült Államok  
Nagykövetségének.

Budapest, 1976. április 7.

Amerikai Egyesült Államok  
Nagykövetsége  
Budapest

itself of this opportunity to convey to  
the Embassy of the United States of  
America the renewed assurances of its  
high consideration.

Budapest, April 7, 1976.

The Embassy  
of the United States of America  
Budapest